

Leistungstabellen / Technische Daten *Performance table / Technical data*

EvoGear mit Vollwelle oder Hohlwelle am Abtrieb *EvoGear with solid shaft or with hollow shaft*

Größe <i>Size</i>		EG55	EG75	EG90	EG115	EG55	EG75	EG90	EG115
Übersetzung <i>Ratio</i>	i	3/4/5/6/8/10				12/15			
Drehmoment am Abtrieb <i>Output torque</i>									
Nenn Drehmoment <i>Nominal torque</i>	T_{2N} [Nm]	35	70	140	260	25	50	95	180
Max. Beschleunigung <i>Max. accelration torque</i> ④	T_{2B} [Nm]	53	105	210	390	38	75	143	270
NOT-AUS-Moment <i>Emergency stop torque</i> ③	T_{2Not} [Nm]	70	140	280	520	50	100	190	360
max. Drehzahl am Antrieb <i>Maximum input speed</i> ⑥	n_{1max} [min ⁻¹]	6000	6000	5000	4000	6000	6000	5000	4000
Nenn Drehzahl am Antrieb <i>Nominal input speed</i>	n_{1N} [min ⁻¹]	3100	2400	2100	1820	3800	2900	2600	2250
Verdrehspiel <i>Backlash</i> ①	j_i [arcmin]	<5	<5	<4	<4	<5	<5	<4	<4
Verdrehsteifigkeit am Abtr. <i>Backlash stiffness at the output</i> ⑤	C_{t21} [Nm/arcmin]	2,1	4,2	10,5	23,4	2,1	4,2	10,5	23,4
Radialkraft <i>Radial force</i> ②	F_{2Rmax} [N]	3300	4900	7200	10000	3300	4900	7200	10000
Axialkraft <i>Axial force</i> ②	F_{2Amax} [N]	1650	2450	3600	5000	1650	2450	3600	5000
Wirkungsgrad bei Vollast <i>Efficiency rating at full load</i>	η [%]	>96	>96	>96	>96	>93	>93	>93	>93
Laufgeräusch <i>Noise level (n1=3000 min⁻¹)</i>	L_{pA} [dB(A)]	<66	<66	<68	<68	<66	<66	<68	<68
Gewicht ca. <i>Weight approx.</i>	m [kg]	2,9	4,8	8,6	13,3	2,9	4,8	8,6	13,3

Lebensdauer L_h [h] <i>Service life (SL) [h]</i>	>30 000 S5-Lastkollektiv als Auslegunggrundlage >30 000 based operation mode S5
Schmierung <i>Lubrication</i>	Lebensdauerschmierung, geschlossenes System <i>Lifetime lubrication, closed system</i>
Einbaulagen <i>Mounting position</i>	beliebig <i>any</i>
Betriebstemperatur <i>Operating temperature</i>	-10°C bis +90°C <i>-10°C to +90°C</i>
Farbanstrich <i>Paint</i>	Grundierung RAL 9005 - schwarz matt <i>Primary coated RAL 9005 - black</i>
Ex-Schutz <i>Ex-protection</i>	Explosiongeschützte Getriebe auf Anfrage erhältlich <i>Explosion-proof gearboxes available on request</i>
Schutzart <i>Type of protection</i>	IP 64

- ① am Abtrieb, bei 2 % Last bzw. max. 10 Nm
- ② Angriffspunkt ist Mitte der Abtriebswelle bei Abtriebsdrehzahl 400 min⁻¹
- ③ max. 1000 Mal während Getriebelebensdauer zulässig
- ④ bei max.1000 Zyklen pro Stunde, ansonsten Reduzierfaktor (Seite 12) berücksichtigen
- ⑤ bei Nenn Drehmoment ohne Kupplung
- ⑥ zulässige Betriebstemperatur ist zu beachten

- ① *At the output, at 2 % load or max. 10 Nm*
- ② *Resulting force centre of output shaft at output speed 400 min⁻¹*
- ③ *Max.1000 times during the service life of the gearbox*
- ④ *At max.1000 cycles per hour, please consider reducing factor in the other cases*
- ⑤ *At nominal torque, without coupling*
- ⑥ *Observe permissible operating temperatures*

Massenträgheitsmoment siehe Seite 13.

Mass moment of inertia see page13.

EvoGear mit Planetenstufe am Abtrieb *EvoGear with planetary output*

Größe <i>Size</i>		Übersetzung i *) <i>Ratio i *)</i>	EG55	EG75	EG90	EG115
Drehmoment am Abtrieb <i>Output torque</i>						
Max. Drehmoment <i>Maximum torque</i> ④	T _{2M} [Nm]	16	165	390	840	1850
Max. Beschleunigungsdrehmoment <i>Max. acceleration torque</i> ④	T _{2B} [Nm]		165	390	840	1850
Nenn Drehmoment <i>Nominal torque</i>	T _{2N} [Nm]		80	200	380	850
NOT-AUS-Moment <i>Emergency stop torque</i> ③	T _{2Not} [Nm]		250	625	1250	2750
Max. Drehmoment <i>Maximum torque</i> ④	T _{2M} [Nm]	20	165	390	840	1850
Max. Beschleunigungsdrehmoment <i>Max. acceleration torque</i> ④	T _{2B} [Nm]		165	390	840	1850
Nenn Drehmoment <i>Nominal torque</i>	T _{2N} [Nm]		86	220	410	910
NOT-AUS-Moment <i>Emergency stop torque</i> ③	T _{2Not} [Nm]		250	625	1250	2750
Max. Drehmoment <i>Maximum torque</i> ④	T _{2M} [Nm]	25	165	390	840	1850
Max. Beschleunigungsdrehmoment <i>Max. acceleration torque</i> ④	T _{2B} [Nm]		165	390	840	1850
Nenn Drehmoment <i>Nominal torque</i>	T _{2N} [Nm]		106	280	590	1100
NOT-AUS-Moment <i>Emergency stop torque</i> ③	T _{2Not} [Nm]		250	625	1250	2750
Max. Drehmoment <i>Maximum torque</i> ④	T _{2M} [Nm]	28/35/40/50/70	165	390	840	1850
Max. Beschleunigungsdrehmoment <i>Max. acceleration torque</i> ④	T _{2B} [Nm]		165	390	840	1850
Nenn Drehmoment <i>Nominal torque</i>	T _{2N} [Nm]		118	280	590	1300
NOT-AUS-Moment <i>Emergency stop torque</i> ③	T _{2Not} [Nm]		250	625	1250	2750
Max. Drehmoment <i>Maximum torque</i> ④	T _{2M} [Nm]	100	145	370	730	1750
Max. Beschleunigungsdrehmoment <i>Max. acceleration torque</i> ④	T _{2B} [Nm]		112	292	610	1350
Nenn Drehmoment <i>Nominal torque</i>	T _{2N} [Nm]		88	220	440	930
NOT-AUS-Moment <i>Emergency stop torque</i> ③	T _{2Not} [Nm]		200	500	1000	2200
max. Drehzahl am Antrieb <i>Maximum input speed</i> ⑥	n _{1max} [min ⁻¹]	16-100	8000	8000	7000	6000
Nenn Drehzahl am Antrieb <i>Nominal input speed</i>	n _{1N} [min ⁻¹]	16-100	2700	2700	2600	2100
Verdrehspiel Standard <i>Backlash</i> ①	j _t [arcmin]	16-100	<5	<4	<4	<4
Verdrehsteifigkeit am Abtr. PLS <i>Backlash stiffness at the output PLS</i> ⑤	C _{t21} [Nm/arcmin]	16-100	10	31	60	175
Verdrehsteifigkeit am Abtr. PLT <i>Backlash stiffness at the output PLT</i> ⑤	C _{t21} [Nm/arcmin]	16-100	27	64	143	430
Radialkraft PLS <i>Radial force PLS</i> ②	F _{2Rmax} [N]	16-100	4300	7000	10000	19000
Axialkraft PLS <i>Axial force PLS</i> ②	F _{2Amax} [N]	16-100	3900	6300	9000	17000
Radialkraft PLT <i>Radial force PLT</i> ②	F _{2Rmax} [N]	16-100	3300	12000	19000	40000
Axialkraft PLT <i>Axial force PLT</i> ②	F _{2Amax} [N]	16-100	1700	8800	14000	30000
Wirkungsgrad bei Vollast <i>Efficiency rating at full load</i>	η [%]	16-100	>94	>94	>94	>94
Laufgeräusch <i>Noise level (n1=3000 min⁻¹)</i>	L _{pA} [dB(A)]	16-100	<68	<68	<70	<70
Gewicht PLS ca. <i>Weight PLS approx.</i>	m [kg]	16-100	5,0	9,9	19,5	38,0
Gewicht PLT ca. <i>Weight PLT approx.</i>	m [kg]	16-100	5,2	9,7	18,0	41,0
Lebensdauer Lh [h] <i>Service life (SL) [h]</i>	>20000 S5-Lastkollektiv als Auslegungsgrundlage >20 000 based operation mode S5					
Schmierung <i>Lubrication</i>	Lebensdauerschmierung, geschlossenes System <i>Lifetime lubrication, closed system</i>					
Einbaulagen <i>Mounting position</i>	beliebig <i>any</i>					
max. Betriebstemperatur <i>Operating temperature</i>	+ 90°C					
Farbanstrich <i>Paint</i>	Grundierung RAL 9005 - schwarz + silber <i>Primary coated RAL 9005 - black + silver</i>					
Schutzart <i>Type of protection</i>	IP64					

*) Weitere Übersetzungen auf Anfrage

*) *Other ratios on request*